

## Die Schultheatergruppe des Gymnasiums Egg spielt Aristophanes

# LYSISTRATA

Übersetzt und an einigen Stellen frei bearbeitet.

Krieg oder Liebe. Vor diese Wahl stellt Lysistrata die Männer Athens. Und Krieg herrscht auch als Aristophanes seine pazifistische Komödie verfasst (411 v. Chr.). Der Peloponnesische Krieg entspricht – gemessen an damaligen geographischen Kenntnissen – dem eines Weltkrieges. Aristophanes sinnt in seinem Stück darüber, wie nun die Kriegsparteien Athen und Sparta zum Frieden zu bewegen seien. Seine Heldin Lysistrata ruft ihre Geschlechtsgenossinnen zum Liebesstreik auf. Und nicht nur die Frauen Athens erklären sich solidarisch. Auch in Sparta bleiben die Betten kalt. Dass diese Liebesverweigerung auch für die Frauen ein großes Opfer darstellt, bleibt nicht verborgen. Das Besondere an dieser Komödie ist allerdings der Witz des Stücks, der nicht – wie damals üblich – auf die Kosten der Frauen geht. Denn in der Männergesellschaft des antiken Athens haben die Frauen lediglich den Haushalt zu führen und Söhne für den Krieg zu gebären. Mit Lysistrata betritt eine selbstbewusste, intelligente Frau die Bühne, die den Männern Vernunft, also Frieden, beibringt, obwohl diese vor lauter Liebesbedürftigkeit schon gar nicht mehr vernünftig denken können.

## DIE MITWIRKENDEN

Insgesamt wirken an dem Stück 38 Schülerinnen und Schüler aller Klassen und 8 Professorinnen und Professoren unter der Gesamtleitung von Dir. Mag. Ariel Lang mit.

| Rolle       | Name                                |             |  |
|-------------|-------------------------------------|-------------|--|
| Lysistrata  | Lara Hagen, 7ai, Lingenau           | Kritylla    | Leonie Sohm, 6ai, Alberschwende          |
| Kalonike    | Barbara Scharf, 7bn, Bezau          | Probulos    | Mario Hager, 6ab, Mellau                 |
| Glyke       | Anna Maria Beer, 5ab, Bezau         | Nikarchos   | Valentin Rüscher, 5bn, Andelsbuch        |
| Myrrhine    | Sina Lang, 8ab, Wolfurt             | Timäa       | Mounia Chikhauoui, 5ai, Schwarzenberg    |
|             | Jelena Dietrich, 8ab, Schwarzenberg |             | Jana Kaufmann, 5ab, Bezau                |
| Lampito     | Elisa Wirthensohn, 6bn, Egg         | Peitho      | Katharina Schatz, 5ai, Schoppernau       |
|             | Selina Muxel, 6ai, Riefensberg,     | Leäna       | Selina Maria Giselsbrecht, 5ab, Sulzberg |
| Pamphile    | Pia Bechter, 5ai, Krumbach          | Kinesias    | Philipp Beer, 7bn, Schnepfau             |
|             | Nele Tschalkner, 5ai, Dornbirn      | Manes       | Valentin Rüscher, 5bn, Andelsbuch        |
| Mika        | Theresa Schwärzler, 5ai, Egg        | Herold      | Tabea Berkman, 5ai, Andelsbuch           |
| Strymodoros | Micha Rohner, 7ab, Hard             |             | Lena Tirlir, 5ai, Schwarzach             |
| Drakes      | Julian Metzler, 7ai, Andelsbuch     | Agis        | Michelle Moll, 5ab, Au                   |
|             | Henri Schultz, 6bn, Schwarzenberg   | Nikon       | Theresia Schwärzler, 5ai, Egg            |
| Pilurgos    | Valentin Sutterlüty, 6bn, Egg       | Bupalos     | Julia Lerchenmüller, 5bn, Alberschwende  |
| Laches      | Elia Köb, 6bn, Egg                  |             | Saskia Felder, 6ab, Au                   |
|             | Lukas Meusburger, 5bn, Bizau        |             |  |
| Kalike      | Julia Jackel, 6ai, Egg              | Souffleusen | Mag. Barbara Metzler                     |
| Stratillys  | Laura Willam, 7ab, Schwarzenberg    |             | Walli Bischofberger, 8ai, Bezau          |
|             | Anja Berlinger, 8ab, Schwarzenberg  | Techniker   | Andreas Fetz, 8ai, Au                    |
| Rhodippe    | Carla Sophie Raffl, 6ai, Langenegg  |             | Tobias Voppichler, 7ai, Egg              |
|             | Laura Wachter, 6ai, Lingenau        |             | Marcel Nague, 7ai, Andelsbuch            |

**Regie und Gesamtleitung:** Dir. Mag. Ariel Lang

**Bühnenbild, Einladungen:** StR Michael Hirtenfelder; Mag. Anina Rehm

**Kostüme und Regieassistenz:** Mag. Maria Meusburger-Bereuter

**Musik:** Mag. Elisabeth Metzler-Faißt

**Requisite:** Mag. Maria Meusburger-Bereuter, Mag. Barbara Metzler

**Souffleuse:** Mag. Barbara Metzler

**Technik:** Mag. Daniel Amann

**Transport:** Mag. Hanspeter Sutterlüty

**Dokumentation:** Jürgen Bereuter